

★ செட்டிபடி  
★ குட்டி  
★ சாநீஸ்  
★ பிளவுப்பீஸ்  
வகைகளுக்கு

**ஞானம்**  
ஆடையகம்

54, சோதியா தெரு,  
யாழ்ப்பாணம்.



# உதயன்

Registered as a Newspaper

விலை  
ரூபா  
5-00

**ஞானம்**  
ஆடையகம்

54, சோதியா தெரு,  
யாழ்ப்பாணம்.

சுடர் 10 திருவள்ளூர் ஆண்டு 2026 தை 19 வியாழக்கிழமை (02 - 02 - 1995) UTHAYAN A Lively National Tamil Daily | கதிர் 67

## சமாதானப் பேச்சின் பின்னால் சகோதரர்கள்...

கொழும்பு, பெப். 2 அரசாங்கத்துக்கும் விடுதலைப் புலிகளுக்கும் இடையிலான பேச்சுவார்த்தைகள், ஞானக் கோன் சகோதரர்களின் மத்தியஸ்த முயற்சி மூலம் ஆரம்பிக்கப்பட்டன. இந்தத் தகவலை "சண்டேரம்ஸ்" வார இதழில் அதன் அரசியல் செய்தியாளர்

## காவலரண், பங்கர்கள் அமைப்பதில் கிழக்கில் படையினர் வெகு தீவிரம்!

மக்கள் மத்தியில் சந்தேகமும் பீதியும் கொழும்பு, பெப். 2 அரசு படையினருக்கும் விடுதலைப் புலிகளுக்கும் இடையிலான போர் இடைநிறுத்தம் நான்காவது வாரத்தை எட்டியுள்ள நிலையில் - திருமலை, மட்டக்களப்பு பகுதிகளில் இராணுவத்தினரும், பொலீஸாரும் தமது காவலரண்களைப் பலப்படுத்தும் நடவடிக்கையில் ஈடுபட்டு வருகின்றனர் என கொழும்பு தமிழ்ப் பத்திரிகை ஒன்று செய்தி வெளியிட்டுள்ளது. ஏற்கனவே தாங்கள் அமைத்திருக்கும் பதுங்கு குழிகளையும், காவலரண்களையும், பலப்படுத்தும் படையினரும், பொலீஸாரும் புதிதாக மேலும் பதுங்கு குழிகளை அமைப்பதையும் அவ

## கொழும்புக்கு கம்பல் மூலம் கருவாடு அனுப்ப ஏற்பாடு

பாதுகாப்பு இணைப்புக் குழு அனுமதி யாழ்ப்பாணம், பெப். 2 யாழ்ப்பாணம், பெப். 2 இரண்டு கொழும்புக்கு கம்பல் மூலம் கருவாடு அனுப்ப நடவடிக்கை எடுக்கப்பட்டுள்ளதாகவும் - கம்பல் மூலம் எடுத்துச் செல்ல பாதுகாப்பு இணைப்புக் குழு அனுமதி வழங்கியுள்ளதாகவும் - யாழ்ப்பாணம் அரசு அதிகாரிகள் தெரிவித்தனர். கொழும்பில் இருந்து நேற்று

## தீர்வு முயற்சியில் பின்னடித்தால் கூட்டணி ஆதரவை வாயஸ் பெறும்

அரசுக்கு பரராஜசிங்கம் எம்.பி. எச்சரிக்கை கொழும்பு, பெப். 2 இனப்பிரச்சினைக்கு சமாதானத் தீர்வு காணும் முயற்சியில் இருந்து அரசு பின்வாங்கும்படி அரசுக்கு வழங்கி வரும் ஆதரவை தமிழர் விடுதலைக் கூட்டணி விலக்கிக் கொள்ளத் தயங்காது. தமிழர் விடுதலைக் கூட்டணி நாடாளுமன்ற உறுப்பினரான திரு. ஜே. வி. பி.

## விஜேவீர கொலை பற்றி விசாரணை; அரசிடம் கோருகிறது ஜே. வி. பி.

இவ்வாறு கோரும் கவரொட்டிகளை ஜே. வி. பி. இயக்கத்தினர் நாட்டின் பல பகுதிகளிலும் ஒட்டியுள்ளனர். இவ்வாறு கோரும் கவரொட்டிகளை ஜே. வி. பி. இயக்கத்தினர் நாட்டின் பல பகுதிகளிலும் ஒட்டியுள்ளனர். இவ்வாறு கோரும் கவரொட்டிகளை ஜே. வி. பி. இயக்கத்தினர் நாட்டின் பல பகுதிகளிலும் ஒட்டியுள்ளனர்.

# சமாதானப் பேச்சுவார்த்தை இடைநிறுத்தப்படமாட்டாது

முச்சந்திரமூர்த்தி கொழும்பு, பெப். 2 அரசாங்கத்துக்கும் விடுதலைப் புலிகளுக்கும் இடையேயான சமாதானப் பேச்சுக்கள் இடைநிறுத்தப்படமாட்டா. அவை தொடர்ந்து நடைபெறும். இவ்வாறு திட்டவாட்டமாகத் தெரிவித்தார் அமைச்சரவைப் பேச்சாளரான தர்மசிறி சேனநாயக்கா. அமைச்சரவைத் தீர்மானங்களை அறிவிப்பதற்காக நேற்று நடைபெற்ற பத்திரிகையாளர் மாநாட்டில் அரசு-விடுதலைப் புலிகள் சமாதான முயற்சி தொடர்பாக செய்தியாளர்கள் சமரமியாக கேள்விகளைத் தொடுத்தனர்.



## ஆஸ்திரேலிய பிரமுகர்கள் யாழ்ப்பாணம் வரவு

யாழ்ப்பாணம், பெப். 2 ஆஸ்திரேலியாவில் உள்ள "வொலண்டியர்ஸ் எபி ரோட்" என்ற அமைப்பின் வெளிநாட்டு சேவைச் சபையைச் சேர்ந்த இரு பிரதிநிதிகள் யாழ்ப்பாணம் வந்துள்ளனர். அந்த அமைப்பின் தெற்காசியப் பிரிவுக்கான முகாமையாளர் டேவிட் பேரீத், திட்டமிடல் அதிகாரி ஹல் லாறி கமிட்டியு என்று இரு அதிகாரிகளே நேற்று யாழ்ப்பாணம் சேர்ந்தனர். விடுதலைப்புலிகள் பிரதிநிதிகளை நேற்றிரவு அவர்கள் சந்தித்தனர். யாழ்ப்பாணம் அரசு சார்பற்ற நிறுவனங்களின் இணையப் பிரதிநிதிகளை இன்று சந்திக்கவுள்ளனர். (ஐ-3)

## மாவுடன் ஹபரண கப்பல் மீண்டும் வரும்

வடமராட்சி, பெப். 2 பருத்தித்துறை துறைமுகத்தில் மா இறக்கி முடிக்கப்பட்டதை அடுத்து "ஹபரண" கப்பல் நேற்று திருகோணமலைக்குப் புறப்பட்டுச் சென்றது. திருகோணமலையில் இருந்து நேற்று ஐந்தொகுதி மாவை ஏற்றிக்கொண்டு இக் கப்பல் சில நினைக்கவில் மீண்டும் பருத்தித்துறையை வந்தடையும். (ஐ 173)

## முஸ்லிம் வர்த்தகர் கடத்தப்பட்டார்

கொழும்பு, பெப். 2 வாழைச் சேவையை சேர்ந்த முஸ்லிம் வர்த்தகர் ஒருவர் கொழும்பு புறக்கோட்டையில் இறங்கி யாத்த கோஷ்டி ஒன்றினால் கடத்தப்பட்டு பின் விடுவிக்கப்பட்டுள்ளார். கடத்திச் சென்றவர்கள் அவரிடமிருந்து 62 ஆயிரம் ரூபாயை அபகரித்ததுடன் வெற்றித்தாள் ஒன்றில் கையொப்பத்தையும் பெற்றுக் கொண்டு தாயகம் போவதில் முனற்பாடு செய்யப்பட்டுள்ளது. ஹமீர் (வயது 34) என்ற அந்த வர்த்தகர் புறக்கோட்டை சென்றல் விதியில் சென்றுகொண்டிருந்த சமயம் வர்த்தகர் ஒருவர் அவரைப் பிடித்துப் போர் அவரைக் கடத்திச் சென்றதாக உள்நாடு

## தொடர்ந்து நடக்கும் என்கிறார் அமைச்சரவை பேச்சாளர் தர்மசிறி

கொழும்பு, பெப். 2 அரசாங்கத்துக்கும் விடுதலைப் புலிகளுக்கும் இடையேயான சமாதானப் பேச்சுக்கள் இடைநிறுத்தப்படமாட்டா. அவை தொடர்ந்து நடைபெறும். இவ்வாறு திட்டவாட்டமாகத் தெரிவித்தார் அமைச்சரவைப் பேச்சாளரான தர்மசிறி சேனநாயக்கா. அமைச்சரவைத் தீர்மானங்களை அறிவிப்பதற்காக நேற்று நடைபெற்ற பத்திரிகையாளர் மாநாட்டில் அரசு-விடுதலைப் புலிகள் சமாதான முயற்சி தொடர்பாக செய்தியாளர்கள் சமரமியாக கேள்விகளைத் தொடுத்தனர்.

## இரு தரப்பு மோதல் தவிர்ப்புக்கு காலம் நிர்ணயிக்கப்பட வேண்டும்

அரசுப் பிரதிநிதி ராஜன் ஆசீர்வாதம் கூறுகிறார் கொழும்பு, பெப். 2 அரசுக்கு விடுதலைப் புலிகளுக்கும் இடையிலான பேச்சுக்கள் மேலா தல் தவிர்ப்புக்கு ஒரு

## திருமலை - பருத்தித்துறை பயணிகள் கம்பல்சேவை அமைச்சுப் பொறுப்பில்

திருகோணமலையில் இருந்து பருத்தித்துறை வரையான பயணிகள் கம்பல் சேவையை இனி கம்பல் போக்குவரத்து, புனர்வாழ்வு புனரமைப்பு அமைச்சு பொறுப்பேற்ற நடத்தும் எனத் தெரிவிக்கப்பட்டுள்ளது. இதற்கான பயணச் சீட்டுகளை அமைச்சின் அத்தியாய சேவைகள் நாயகம், திருகோணமலை பிரதேச செயலர், யாழ்ப்பாணம் ஆகியோர் வழங்க ஏற்பாடு செய்யப்பட்டுள்ளது. இந்தக் கம்பல் சேவை கடந்த காலங்களில் தமிழர்களுக்கு ஒன்றிரண்டு நடத்தப்பட்டு வந்தது தெரிந்ததே. (ஐ-3)

## ஆசிரியருக்கு அதிகரித்த சம்பளம் மார்ச் முதல்!

கல்வி அமைச்சர் நேற்றுத் தகவல் கொழும்பு, பெப். 2 நேற்றுத் தெரிவித்தார். ஆசிரியர்களுக்கான புதிய சம்பளம் மார்ச் 1-ஆம் திகதி முதல் (ஐ-3-6)

## ஐ. தே. கவின் எம்.பிக்கள் இருவர் இன்று தெரிவாவார்

கொழும்பு, பெப். 2 ஐ. தே. கவின் தேசியப் பட்டியலில் வெற்றிமாக்க உள் இரு எம்.பி. பதவிகளுக்கும் பொருத்தமானவர்களை நியமிக்க அரசு முன்வருமா என்பது குறித்து தெரிவிக்கப்படும். இவ்வாறு தெரிவித்தார். இதைத் தெரிவித்தார். இதைத் தெரிவித்தார். இதைத் தெரிவித்தார்.

# சின்னஞ்சிறு விளம்பரம்

**விற்பனைக்கு**  
பனசொலிக் [Panasonic Digital - AV - mixer - WJ ] AVE-5] நிக்கோர் FM-2 ஸ்ரில் கமரா AE-1 கனோன் ஸ்ரில் கமரா. MX-10 பனசொலிக் மிக்ஸர். தொடர்பு நிகல் வீடியோ, கடற்கரை வீதி, ஈச்சமோட்டை. [8217]

நல்ல நிலையிலுள்ள மூன்று கோழிக்கோடுகள் விற்பனைக்குண்டு. தொடர்பு: வீட்டர் அச்சரணி. இல. 117/2, மத்தியூஸ் வீதி, யாழ்ப்பாணம். [34954]

**யாழ்ப்பாணப் பல்கலைக்கழகம்**  
**கேள்விப் பத்திரம்**  
**சீருடை வழங்கல்**

550 மீற்றர் சாம்பல் நிற சின்னஞ்சிறு காற்சட்டை துணி வழங்குவதற்கு தகுதி உள்ளவர்களிடம் இருந்து கேள்விப் பத்திரங்கள் கோரப்படுகின்றன.

கேள்விப் பத்திரங்களுடன் மின்னணைப்பாதை வைப்புப் பணமாக ரூபா 250/-க்குரிய காக்கட்டையோ அல்லது தபாற் கட்டையோ இணைக்கப் படுத்தல் வேண்டும். தபாற் காக்கட்டைகளை நிதியாளர் யாழ்ப்பாணப் பல்கலைக்கழகம் எனக்குறிப்பிட வேண்டும்.

கேள்விப் பத்திரத்துடன் விண்ணப்பதாரர் குறிப்பிட்டுள்ள விவரங்களுடன் துணியின் மாதிரி ஒன்றையும் இணைத்தல் வேண்டும். மாதிரியின் அளவு குறைந்தது 6' X 6" ஆக இருத்தல் வேண்டும்.

தேர்ந்தெடுக்கப்பட்ட விண்ணப்பதாரர் சீருடை வழங்குவதற்கான பல்கலைக்கழக கட்டளை கிடைத்த மூன்று கிழமை யிலுள்ள பல்கலைக்கழக கண்காட்சியத்தில் பொருள் களை விநியோகித்தல் வேண்டும்.

கேள்விப் பத்திரங்கள் நிதியாளர் யாழ்ப்பாணப் பல்கலைக்கழகம் யாழ்ப்பாணம் என்ற முகவரிக்கு 1995 மார்ச் மாதம் 15ஆம் திகதி பி.ப. 2-30 மணிக்கு முன்னதாக கிடைக்கக்கூடியதாக பதிவுத் தபாலிலோ அல்லது நேரடியாகவே சமர்ப்பிக்க வேண்டும்.

கிடைக்கப்பெறும் சகல கேள்விப் பத்திரங்களும் 1995 மார்ச் மாதம் 24ஆம் திகதி காலை 10 மணிக்கு பல்கலைக்கழக சபை அறையில் வைத்து நிறுத்தப்படும்.

— பதிவாளர்.  
யாழ்ப்பாணப் பல்கலைக்கழகம். (81-477)

**கடல் கோட்டை**  
செங்கை ஆழியானின் வரலாற்று நாவல் [விலை 70/-] இந்த மாத மலிவு விலை 35/- பூபாலசிங்கம் புத்தகசாலை, யாழ்ப்பாணம். [34932]

**காவோலை**  
செங்கை ஆழியானின் புதிய நாவல் 'காவோலை' விற்பனை யாகின்றது. விலை 30/-, பூபாலசிங்கம், ஸ்ரீலங்கா. ஸ்ரீகாந்த புத்தகசாலைகள், யாழ்ப்பாணம். [34933]

**மணாளனொய்**  
யாழ்ப்பாணம் தொழில்நுட்பக் கல்லூரி மாணவர் அவையினால் 2-2-95, 3-2-95 ஆகிய தினங்களில் காலை 9 மணி முதல் 5 மணி வரை இறுதி வருட மாணவர்களுக்கு 10 வீற்றரும், ஏனைய மாணவர்களுக்கு 5 வீற்றரும் விலை 22/- வீதம் வழங்கப்படும். மாணவர் அவை. [34963]

**தேவை**  
வீட்டில் வைத்து சிங்களம் சுற்பிக்கக்கூடிய அனுபவம் வாய்ந்த ஆசிரியர் தேவை. உடன் தொடர்பு கொள்ள: இல. 960, மே/பா உதயன். [81-338]

**மணமகள் தேவை**  
யாழ்ப்பாணம். கிறிஸ்தவ 43 வயது, மாதம் 5000/- சம்பளம் பெறும் குடிப்பழக்கமற்ற அரசாங்க உத்தியோகத்திற்கு 36 வயதுக்கு உட்பட்ட மணமகள் தேவை. கடித மூலம் தொடர்பு: இல. 755, மே/பா உதயன், யாழ்ப்பாணம். [34955]

**தவறிவிட்டது**  
கோப்பாய் நாவலர் பாடசாலைக்கும், உருமபிராய் ஞானவரவர் கோயிலுக்கும் இடையில் கடந்த சனிக்கிழமை ரூபா 12,700/- பணம் தவறிவிட்டது. கண்டெடுத்த கருணை உள்ளம் படைத்தவர் - தந்து உதவவும். சன்மானம் தருவேன். ச. சங்கரப்பிள்ளை, புதுவளவு, நாவலர் பாடசாலையடி, கோப்பாய். [34971]

**வகுப்புக்கள்**  
Make up and Hair Dressing ஒப்பணைக்கலையும், தலை அலங்காரமும் புதிய வகுப்புக்கள் 6-2-95 திங்கள் ஆரம்பமாக உள்ளன. சேர்விற்கு யோர், தொடர்புகொள்ளவும். Yogi Home Science Academy நாயன்மார் வீதி, கச்சேரி நல்லூர் ரோட், நல்லூர், யாழ்ப்பாணம். [34980]

\*தேமதுரத் தமிழோசை உலகமெலாம் பரவும் வகை செய்தல் வேண்டும்\*

**யாழ்ப்பாணம் அண்ணாமலை இசைத்தமிழ் மன்றம்**  
**நிகழ்ச்சிகள்**

**02 - 02 - 1995 வியாழக்கிழமை**  
**இரண்டாம் நாள் நிகழ்ச்சிகள்**  
மாலை 5-30 மணி: அண்ணாமலை இசைத்தமிழ் மன்ற மாணவர்கள் ) - மிருதங்கம்  
5-45 மணி: செல்வன் சி. சாரங்கன் - வீணை  
செல்வன் மெ. சஜன் - மிருதங்கம்  
6-15 மணி: செல்வி சுவர்ணலதா கைலைநாதன் - பாட்டு  
திரு. ஆர். எஸ். கேசவமூர்த்தி - வயலின்  
செல்வன் ச. நாகராஜன் - மிருதங்கம்  
7-15 - 8-30 மணி: திரு. சி. நாகராசா - பாட்டு  
திரு. ஆர். எஸ். கேசவமூர்த்தி - வயலின்  
திரு. து. இராஜன் - மிருதங்கம்  
[34958]

**A GENERAL ENGLISH COURSE OF STUDY**

- ★ A Through BASE in
- ★ Spoken English
- ★ Written English
- ★ Rs. 75 per Month

COMMENCING ON: 06 - 02 - 1995 4.00 p.m.

**SCHOOL OF BUSINESS ADMINISTRATION**  
16, 3rd CROSS STREET, JAFFNA. [C. 473]

**விக்னா கல்வி நிறுவனம்**  
52, ஸ்ரான்லி ரோட், யாழ்ப்பாணம்.

**O/L வகுப்புகளுக்கு தனித்துவம் வாய்ந்த ஒரே நிறுவனம்**

**O/L EVENING CLASSES [4-00 TO 6-00]**  
**SAT SUNDAY CLASSES [8 00 TO 2-00]**  
**DAY CLASSES [8 00 TO 2-00]**

**புதிய பிரிவுகள் ஆரம்பம்: 05 - 02 - 1995**

விரிஞ்சானம்: திரு. J. R. ஞானி சனிதம்: திரு. தயாளன்  
சமீபத்தில்: திரு. ஜோதி தமிழ்: திரு. திருப்பதி  
ஆங்கிலம்: திரு. விஸ்வநாதன் வர்த்தகம்: திரு. கருணாகரன்  
சமயம்: திரு. சங்கர், பெயர் [81-481]

**O/L கணிதம்**  
புதிய பிரிவு ஆரம்பம்  
திரு. ம. ஸ்ரீதர்  
**05-02-95**  
Sun. 11-30 a. m.

**YR 8 ஆரம்பம்:**  
**04-02-95**  
Sat 8-00 a. m.

கணிதம், விரிஞ்சானம், தமிழ், சமீபத்தில்.  
திருநெல்வேலி. [33982]

**ஓராண்டு நினைவலைகள்**

தோற்றம்:	மறைவு:
06	13
01	02
1929	1994

**திருமதி சரஸ்வதி அருணாசலம்**  
திதி: 1995-02-02

ஆண்டு ஒன்று சென்றாலும் ஆறவில்லை எம் இதயம் மீண்டும் வரும் நினைவலையால் உருகியமும் எம் உள்ளம் எந்நாளும் உங்களுடைய தேடுதல்மாமா பாருள்ள வரையும் பாசத்தை நாமறவோம் ஊருள்ளே உந்தன் புகழ் வாழும்மாமா இரும்பாக்கி எம் மனத்தை வைத்தாலும் கரும்பான உங்கள் நினைவுகள் தொடருதல்மாமா நடமாடிய வீட்டில் இன்று படமாதி வீட்டர்கள் ஆம்மாமா உங்கள் ஆத்மா சாந்தியடைய பிரார்த்திக்கின்றோம்.

மக்கள், மருமக்கள், பேரப்பிள்ளைகள்.  
உசன், விடத்தற்பனை, மிருசுவில். [34899]

**31-ம் நாள் நினைவுஞ்சலி**

தோற்றம்:	மறைவு:
23	04
01	01
1907	1995

**அமரர் வல்லிபுரம் சிவசாமி நடராசா**  
(வியாபாரியார்)  
(அம்மன் கோவிலடி வல்வெட்டித்துறை)

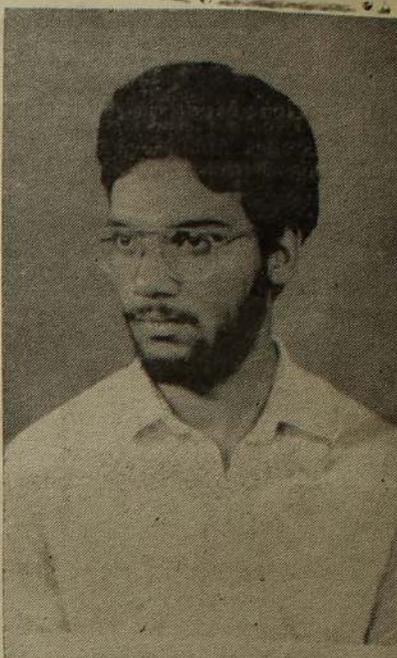
ஐயா! உங்கள் ஆத்மா சாந்தியடைய எம்மோடு உற்றார் உறவினர்களும் பிரார்த்திக்கின்றனர்.

03 - 02 - 1995 வெள்ளிக்கிழமை புலோலி மேற்கு தெனி அம்மன் அந்தியேட்டி மண்டபத்தில் கிரியைகள் நடைபெறும். உற்றார், உறவினர், நண்பர்கள் அனைவரையும் பங்குபற்றமாறு பணிவுடன் வேண்டிக்கொள்கின்றோம்.

உங்கள் பிரிவால் ஏங்கி நிற்கும்:  
ந. சீவரத்தினம் (மகன்)  
சி. ஜெயலட்சுமி (மகள்)  
ஜெ. விஜயலட்சுமி (மகள்)  
சி. திலகவதி அர்மா (மகள்)  
மு. சிவகுருநாதன் (மருமகன்)  
வே. ஜெயச்சந்திரன் ( " )  
அ. சிறிநேதாஜி ( " )  
சி. தயாநிதி (மருமகன்)  
சி. சாமந்தி ( பேரப்பிள்ளை )  
சி. சங்கீதா ( " )  
சி. கஜேந்திரன் ( " )  
சி. விஜயந்தி ( " )  
சி. எதிஸ்குமார் ( " )  
சி. சித்திரா ( " )  
சி. அருட்குமார் ( " )  
ஜெ. கஸ்தூரி ( " )  
ஜெ. திவ்யா ( " )  
சி. தேன்மொழி ( " )  
சி. வைஷ்ணவி ( " )  
சி. நிதர்ஷன் ( " )

தகவல்:  
ம. சந்திரகாந்திலிங்கம் [பொறாமகன்]  
(யாழ்ப்பாணம், மாவட்ட சமாதான நிதிபதி)  
[34906]

**6 ஆம் ஆண்டு நீங்காத நினைவலைகள்**

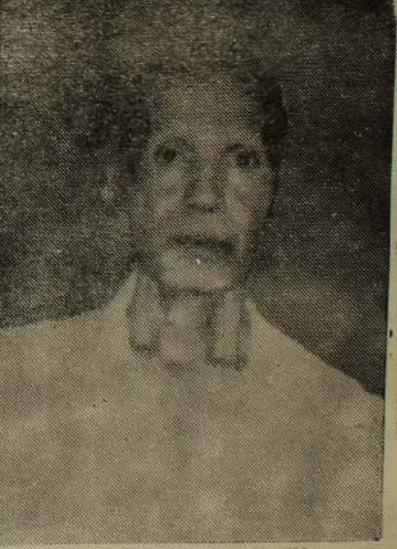


**செல்வன் சத்தியேந்திரா தனபாலசிங்கம்**  
(மருத்துவபீட மாணவன் யாழ்ப்பாணம் பல்கலைக்கழகம்)  
அன்னை மடியில்: ஆண்டவன் சந்தியில்: 07-11-1965 02-02-1989

ஆறாண்டு சென்றதயா சொர்க்கத்தில் நின் வாழ்வு சொர்க்கத்தில் வாழாமல் உன் சொந்த இடத்திற்கே வந்திடயா இல்லத்தில் உன்னிடத்தை வெற்றிடமாய் காணுகிறோம் நடமாடும் இல்லத்தில் உன்நிழல் படத்தை காணுகிறோம் பாசமிகு மைந்தனே பறந்து வா இவ்வுலகில் நிதம் நிதம் உன்னினைவால் வருந்துகின்றோம் இவ்வுலகில் பாவி நான் பெற்றபிள்ளை பறந்து தான் எங்கு சென்றாய் உன் பாசத்தை காணாமல் உன் உடன் பிறந்தோர் உறக்கமீன்றி தவிப்பதை யாரறிவார். பல்லாண்டு சென்றாலும் மறந்திடமோ உன் திருவுருவை. ஆண்டவனை வருத்தி உன் ஆத்மா சாந்தியடையவென வேண்டி நின்று விழமலர்கள் குளமாக வெதும்புகின்றோம்.

பிரிவால் துயறும்; பெற்றோர், சகோதரர், உற்றார், உறவினர், நண்பர்கள்.  
56/1, கல்லூரி ஒழுங்கை, வண்ணார்பண்ணை, யாழ்ப்பாணம். [34983]

**31-ம்நாள் நினைவு தினம்**



**அமரர் பொன்னையா எங்கரசு**

மலர்வு: 16-10-1927 உதிர்வு: 03-01-1995

வான் நிலவு நீ மறைந்தாய் வையம் இருள் சூழ்ந்ததுவே ஆயிரம் உறவுகள் இருந்தென் உத்தமரே எங்கள் ஐயாவே! என்றும் ஒளியாய் இருந்து வழிகாட்டிய எங்கள் அன்புத்தந்தையே!

மனைவி, மக்கள், மருமக்கள், சகோதரி, சகோதரர்கள், மைத்துனர்கள், போப்பிள்ளைகள், பெறாமக்கள்.  
மாலுசந்தி, அல்வாய் தெறிஞ், அல்வாய். [34940]



# இலங்கை வங்கி மேந்தரக் கிளை யாழ்ப்பாணம்

## ★ ஐம்பதாவது ஆண்டு நிறைவுச் சிறப்பிதழ் ★

02 - 02 - 1945 -- 02 - 02 - 1995

### யாழ்ப்பாண மேந்தரக் கிளையின் வங்கியியல் துறை வரலாறு

#### ஆசிச் செய்திகள்

#### MESSAGE FROM THE CHAIRMAN

I am impressed with the performance of Bank of Ceylon, Jaffna Branch during the last 50 years - providing unstinted services to the public of Jaffna peninsula.

Despite the constraints that beset the Branch it is heartening to note that the Chief Manager and the members of staff of Jaffna Super Grade Branch have arranged to celebrate the occasion in association with our long-standing and loyal customers.

There is no doubt that the Bank of Ceylon, Jaffna Branch has to play a vital and a constructive role in the progress and development of Jaffna District and this memorable day will be a reminiscence of the past and a promise for the future.

My congratulations to the staff, past and present, customers and well wishers.

R. N. Asirwatham, Chairman.

#### நல்லை ஆதின முதல்வர்

பேரன்பு மிக்க பெருந்தகையீர், யாழ்ப்பாணம். இலங்கை வங்கியின் ஐம்பதாவது நிறைவு விழா நிகழ்வுகளுக்கு பெரிதும் மகிழ்வுறுகிறோம். அரை நூற்றாண்டு நலம் நிறைந்த சேவை ஒரு சாதனை. இக்கால இன்னல்களையும், இடர்களையும் தாங்கி மனந்தளர்வுறாது ஒற்றுமையோடு ஒத்துழைத்த இவ் வங்கி அலுவலர்கள், அன்பர்களை உளமார வாழ்த்தி வருங்காலத்திலும் இவ் வங்கியின் நற்சேவை வளர்த்தோங்கி வண்டுமென எல்லாம் வல்ல பரம்பொருளின் திருவருளை மனமுருகி வேண்டி எல்லோருக்கும் எமது மனப்பூர்வமான நல்லாசிகளை வழங்குகின்றோம்.

"என்றும் வேண்டும் இன்ப அன்பு"

ஸ்ரீலக்ஷ் குருமணா சந்திரதானம்  
நல்லை திருஞானசம்பந்தர் ஆதினம்

#### உதவிப் பொது முகாமையாளர்

இலங்கை வங்கியின் யாழ்ப்பாணம் மேந்தரக் கிளையின் 50 ஆவது பூர்த்தி விழாவை முன்னிட்டு இச் செய்தியை வழங்குவதில் மிக மகிழ்ச்சியடைகின்றேன்.

கடந்த அரை நூற்றாண்டு காலமாக எமது இக்கிளை தனது வாடிக்கையாளர்களின் பொருளாதார, சமூக முன்னேற்றத்திற்கும் குறிப்பாக தேசத்தின் வளர்ச்சிக்கும் ஆற்றிய பங்கு குறிப்பிடத்தக்கதொன்றாகும். யாழ்ப்பாணம் குடாநாட்டில் முதன் முதலில் ஆரம்பிக்கப்பட்ட "உள்நாட்டு வங்கி" என்ற பெருமையும் இதற்குச் சான்றும்.

1945 ஆம் ஆண்டு மார்ச் மாதம் 2 ஆம் திகதி ஆரம்பிக்கப்பட்ட வங்கி 80 ஆம் ஆண்டுகளின் ஆரம்பம் வரை பல சவால்களை எதிர்கொண்டு தொடர்ச்சியாகத் தளராது வளர்ந்து வந்தது. 80 ஆம் ஆண்டுகளில் பல பிரச்சினைகளை எதிர் நோக்கியபோதும் இக்கிளை தனது வாடிக்கையாளர்களுக்கு அளிக்க வேண்டிய சேவைகளிலிருந்து தவறவில்லை. 1983-87 ஆம் ஆண்டு காலப்பகுதியில் நான் இக்கிளையின் முகாமையாளராகக் கடமையாற்றிய காலத்தில் ஊழியர்களது தன்னலமற்ற அன்புப்பிய சிறப்பான சேவையினால் வாடிக்கையாளர்களின் தேவைகளை நிறைவேற்றியதை எண்ணிப் பெருமைப்படுகிறேன்.

ஆரம்பத்தில் மிகச் சிறிய வாடகைக் கட்டடத்தில் இயங்கிய இக்கிளை நாளடைவில் நகரின் மிக முக்கியமான பகுதியில் தனக்கென ஒரு சொந்த இடத்தைக் கொள்வனவு செய்து பெரிய கட்டடம் அமைத்து வாடிக்கையாளர்கள் தமது வங்கிக் கடமைகளைச் செவ்வனே செய்ய வழிவகுத்தமை அதனை வளர்ச்சிக்கும், முன்னேற்றத்திற்கும் சான்று புகளும். எமது வாடிக்கையாளர்கள் தந்த தளராது ஆதரவு தான் இவ்வெற்றிக்கு முழுமுதற் காரணமாகும். இந்த ஆதரவு எதிர்வரும் காலத்திலும் எமக்கு முழுமையாக இருக்கும் என்பது அசையாத நம்பிக்கையாகும்.

இத் தருணத்தில் இக்கிளையின் வெற்றிக்கு அயராது உழைத்த கடந்த கால, நிபுணர் ஊழியர்களை நான் மனமார வாழ்த்துகின்றேன். இப் "பொன் விழாவை" சிறப்பான முறையில் கொண்டாட ஏற்பாடு செய்த கிளையின் பிரதான முகாமையாளருக்கும் ஏனைய அனைத்து ஊழியர்களுக்கும் எனது நன்றியையும், வாழ்த்துக்களையும் தெரிவிக்கிறேன். மேலும் வங்கியின் வளர்ச்சிக்காக காரணமான வாடிக்கையாளர்களுக்கும் எனது நன்றியும், வாழ்த்துக்களும் உரித்தாகுக. இறுதியாக எமது வங்கி இதுகாறும் ஆற்றி வந்த தனது சேவைகளைத் தொடர்ந்தும் தளராது வழங்கி, அதன் மூலம் வங்கியும், நாடும் நன்மைகளைப் பெறும் பிராந்திகளின்றேன்.

முத்துமணி கனகரத்தினம்  
உதவிப் பொது முகாமையாளர்  
(வட மாகாணம்)

எமது கிளையின் ஐம்பதாவது வருட சேவையைக் குறிக்கும் முகமாக கலை நிகழ்ச்சி ஒன்று ஒழுங்கு செய்யப்பட்டு வருகிறது. இக்கலை நிகழ்ச்சியை வெகுநேரமில்லாத நடுத்தர வகுப்பினர் ஏற்பாடுகள் பூர்த்தியுறும் தருவாயில் உள்ளதென்பதை எமது வாடிக்கையாளர்கள், முன்னாள் ஊழியர்கள் மற்றும் ஆதரவாளர்கள், நலனவிரும்பிகள் அனைவருக்கும் மகிழ்ச்சியடும் அறிவு தருகிறோம். இதன் மூலம் பத்திரிகை வாயிலாக அறிவிக்கப்படும். அனைவரையும் இந்நிகழ்ச்சியில் கலந்து சிறப்பிக்கும்படி வேண்டுகிறோம். இக்கலை நிகழ்ச்சி நடைபெறும்பொழுது பொன்னியூ மலர் வெளியீடும், யாழ்ப்பாண அபிமான மன்றம் மனைக்கு எம்மால் வைத்திய உபகரணங்கள் அன்பளிப்பும், எமது கிளையின் நடைமுறைகளைக் குறித்து குறிப்பாக அறிவு வகுமாணத்தி லிருந்து அளிக்கப்பட்ட பணத்தின் மூலம் நலன் பூர் சேவைக்கென வழங்க இருக்கும் அன்பளிப்பு எமது கிளை ஆரம்பித்த 02-02-1945 முதல் 02-02-1995 வரை (ஒருவருடும்) சேவையாற்றி தற்பொழுது ஒப்பீதியம் பெறும் ஊழியர்களுக்குரிய அன்பளிப்பு முதலான நிகழ்ச்சிகளும் நடைபெறுமென அறிவு தருகிறோம்.

- விழாக்குழு.

#### ஆசிச் செய்திகள்

#### MESSAGE FROM OUR GENERAL MANAGER

I have great pleasure in issuing this special message on the occasion of the 50th Anniversary of our Jaffna Super Grade Branch.

This Branch which was established on 2 February 1945 as the 5th Branch of the Bank of Ceylon is Completing 50 years of dedicated service in 1995. It is indeed a matter of great satisfaction to the Management and our customers that the branch has been able to compete effectively with other established Commercial Banks and continue to provide banking facilities to all sectors of the community whilst maintaining its predominant position in the Banking Sector. This success is no doubt due entirely to the commitment, loyalty and dedication, of the staff who have served this branch over the years.

Today in particular the banking activities in the Jaffna peninsula are subject to a complex environment. The constraints are many, but our earnest endeavour is to ensure that new innovative banking products and services will continue to reach the people of Jaffna, enabling them to reap the benefits of modern technology and sophistication in banking services.

I take this opportunity to record my appreciation of the valued and dedicated services rendered by the past and present members of staff of the Jaffna Branch. I also wish to thank each and every customer of our Jaffna Branch, who has in no small way contributed to the success of our Branch.

I warmly congratulate the present Chief Manager, the staff and the customers of Jaffna, on this happy occasion and wish them every success in their future endeavours.

Mrs. R. L. Nanayakkara,  
General Manager.

#### GREETINGS FROM BISHOP OF JAFFNA

In the Modern World Banks play an important role as Economic Institutions serving the people's progress and development. Hence we recall with gratitude the great contribution the Jaffna Branch of the Bank of Ceylon has made to the progress of the people in the Jaffna peninsula. For the last 11 years we have been going through severe trials and hardships owing to the Ethnic conflicts in our regions. Even in this trying times, Bank of Ceylon has rendered faithful service to the public as well as Government Departments. Now all right thinking people and the Government are speaking or rebuilding the shattered economy of the North and the lives of the people, we expect the Bank of Ceylon to come forward in a big way to assist the people by way of loans, and other useful programmes to stimulate economic activity and thus Contribute towards the rebuilding of the people in the North.

On this happy occasion of the conclusion of the Golden Jubilee, we invoke blessings of God on all your endeavours.

Rt. Rev. Thomas Saundranayagam,  
Bishop of Jaffna.

#### பிரதான முகாமையாளர்

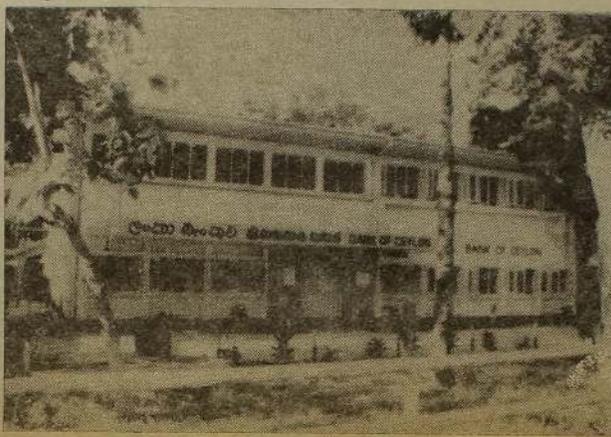
இலங்கை வங்கி யாழ்ப்பாண மேந்தரக்கிளை யாழ்ப்பாணம் 50 ஆவது பூர்த்தி விழாவை முன்னிட்டு இச்செய்தியை வழங்குவதில் மிக மகிழ்ச்சியடைகின்றேன்.

கடந்த அரை நூற்றாண்டு காலமாக எமது இக்கிளை தனது வாடிக்கையாளர்களுக்கு அளிக்க வேண்டிய சேவைகளிலிருந்து தவறவில்லை. 1983-87 ஆம் ஆண்டு காலப்பகுதியில் நான் இக்கிளையின் முகாமையாளராகக் கடமையாற்றிய காலத்தில் ஊழியர்களது தன்னலமற்ற அன்புப்பிய சிறப்பான சேவையினால் வாடிக்கையாளர்களின் தேவைகளை நிறைவேற்றியதை எண்ணிப் பெருமைப்படுகிறேன்.

ஆரம்பத்தில் மிகச் சிறிய வாடகைக் கட்டடத்தில் இயங்கிய இக்கிளை நாளடைவில் நகரின் மிக முக்கியமான பகுதியில் தனக்கென ஒரு சொந்த இடத்தைக் கொள்வனவு செய்து பெரிய கட்டடம் அமைத்து வாடிக்கையாளர்கள் தமது வங்கிக் கடமைகளைச் செவ்வனே செய்ய வழிவகுத்தமை அதனை வளர்ச்சிக்கும், முன்னேற்றத்திற்கும் சான்று புகளும். எமது வாடிக்கையாளர்கள் தந்த தளராது ஆதரவு தான் இவ்வெற்றிக்கு முழுமுதற் காரணமாகும். இந்த ஆதரவு எதிர்வரும் காலத்திலும் எமக்கு முழுமையாக இருக்கும் என்பது அசையாத நம்பிக்கையாகும்.

இத் தருணத்தில் இக்கிளையின் வெற்றிக்கு அயராது உழைத்த கடந்த கால, நிபுணர் ஊழியர்களை நான் மனமார வாழ்த்துகின்றேன். இப் "பொன் விழாவை" சிறப்பான முறையில் கொண்டாட ஏற்பாடு செய்த கிளையின் பிரதான முகாமையாளருக்கும் ஏனைய அனைத்து ஊழியர்களுக்கும் எனது நன்றியையும், வாழ்த்துக்களையும் தெரிவிக்கிறேன். மேலும் வங்கியின் வளர்ச்சிக்காக காரணமான வாடிக்கையாளர்களுக்கும் எனது நன்றியும், வாழ்த்துக்களும் உரித்தாகுக. இறுதியாக எமது வங்கி இதுகாறும் ஆற்றி வந்த தனது சேவைகளைத் தொடர்ந்தும் தளராது வழங்கி, அதன் மூலம் வங்கியும், நாடும் நன்மைகளைப் பெறும் பிராந்திகளின்றேன்.

முத்துமணி கனகரத்தினம்  
உதவிப் பொது முகாமையாளர்  
(வட மாகாணம்)



இலங்கை வங்கியின் யாழ்ப்பாண மேந்தரக் கிளையின் கம்பீரத் தோற்றம்

சகாப்தங்களுக்குப் பின்பு தான் இலங்கை வங்கியின் யாழ்ப்பாணம் மேந்தரக் கிளையின் கம்பீரத் தோற்றம் உருவானது. 1945 ஆம் ஆண்டு மார்ச் மாதம் 2 ஆம் திகதி ஆரம்பிக்கப்பட்ட வங்கி 80 ஆம் ஆண்டுகளின் ஆரம்பம் வரை பல சவால்களை எதிர்கொண்டு தொடர்ச்சியாகத் தளராது வளர்ந்து வந்தது. 80 ஆம் ஆண்டுகளில் பல பிரச்சினைகளை எதிர் நோக்கியபோதும் இக்கிளை தனது வாடிக்கையாளர்களுக்கு அளிக்க வேண்டிய சேவைகளிலிருந்து தவறவில்லை. 1983-87 ஆம் ஆண்டு காலப்பகுதியில் நான் இக்கிளையின் முகாமையாளராகக் கடமையாற்றிய காலத்தில் ஊழியர்களது தன்னலமற்ற அன்புப்பிய சிறப்பான சேவையினால் வாடிக்கையாளர்களின் தேவைகளை நிறைவேற்றியதை எண்ணிப் பெருமைப்படுகிறேன்.

ஆரம்பத்தில் மிகச் சிறிய வாடகைக் கட்டடத்தில் இயங்கிய இக்கிளை நாளடைவில் நகரின் மிக முக்கியமான பகுதியில் தனக்கென ஒரு சொந்த இடத்தைக் கொள்வனவு செய்து பெரிய கட்டடம் அமைத்து வாடிக்கையாளர்கள் தமது வங்கிக் கடமைகளைச் செவ்வனே செய்ய வழிவகுத்தமை அதனை வளர்ச்சிக்கும், முன்னேற்றத்திற்கும் சான்று புகளும். எமது வாடிக்கையாளர்கள் தந்த தளராது ஆதரவு தான் இவ்வெற்றிக்கு முழுமுதற் காரணமாகும். இந்த ஆதரவு எதிர்வரும் காலத்திலும் எமக்கு முழுமையாக இருக்கும் என்பது அசையாத நம்பிக்கையாகும்.

இத் தருணத்தில் இக்கிளையின் வெற்றிக்கு அயராது உழைத்த கடந்த கால, நிபுணர் ஊழியர்களை நான் மனமார வாழ்த்துகின்றேன். இப் "பொன் விழாவை" சிறப்பான முறையில் கொண்டாட ஏற்பாடு செய்த கிளையின் பிரதான முகாமையாளருக்கும் ஏனைய அனைத்து ஊழியர்களுக்கும் எனது நன்றியையும், வாழ்த்துக்களையும் தெரிவிக்கிறேன். மேலும் வங்கியின் வளர்ச்சிக்காக காரணமான வாடிக்கையாளர்களுக்கும் எனது நன்றியும், வாழ்த்துக்களும் உரித்தாகுக. இறுதியாக எமது வங்கி இதுகாறும் ஆற்றி வந்த தனது சேவைகளைத் தொடர்ந்தும் தளராது வழங்கி, அதன் மூலம் வங்கியும், நாடும் நன்மைகளைப் பெறும் பிராந்திகளின்றேன்.

இலங்கை வங்கியின் யாழ்ப்பாணம் மேந்தரக் கிளையின் கம்பீரத் தோற்றம் உருவானது. 1945 ஆம் ஆண்டு மார்ச் மாதம் 2 ஆம் திகதி ஆரம்பிக்கப்பட்ட வங்கி 80 ஆம் ஆண்டுகளின் ஆரம்பம் வரை பல சவால்களை எதிர்கொண்டு தொடர்ச்சியாகத் தளராது வளர்ந்து வந்தது. 80 ஆம் ஆண்டுகளில் பல பிரச்சினைகளை எதிர் நோக்கியபோதும் இக்கிளை தனது வாடிக்கையாளர்களுக்கு அளிக்க வேண்டிய சேவைகளிலிருந்து தவறவில்லை. 1983-87 ஆம் ஆண்டு காலப்பகுதியில் நான் இக்கிளையின் முகாமையாளராகக் கடமையாற்றிய காலத்தில் ஊழியர்களது தன்னலமற்ற அன்புப்பிய சிறப்பான சேவையினால் வாடிக்கையாளர்களின் தேவைகளை நிறைவேற்றியதை எண்ணிப் பெருமைப்படுகிறேன்.

### இலங்கை வங்கியின் நிலைப்பாடு 31 - 12 - 1993

மில்லியன் ரூபாய்களில்	மில்லியன் ரூபாய்களில்
(01) வரிக்கு முந்திய இலாபம்	1723
(02) மொத்த சொத்துக்கள் (தேறிய)	83888
(03) மொத்த வருமானம்	10361
(04) மொத்தக் கடன்களும், முற்பணங்களும்	47004
(05) விவசாயக் கடன்கள்	3097
(06) வீடமைப்புக் கடன்கள்	2577
(07) தொழில் சார் கடன்கள்	3423
(08) வர்த்தகக் கடன்கள்	18003
(09) மொத்த வைப்புக்கள்	55759
(10) இறக்குமதிக்கான நிதி வழங்கல்	1688
(11) ஏற்றுமதிக்கான நிதி வழங்கல்	2855
(01) வைப்புகளின் எண்ணிக்கை	3094244
(02) இளைகளின் எண்ணிக்கை	290
(03) ஊழியர்களின் எண்ணிக்கை	10123
(04) கொடு கடன்களின் எண்ணிக்கை	363043

#### வங்கிச் சந்தையில், இலங்கை வங்கியினதும் ஏனைய வங்கிகளினதும் பங்குகள்

இலங்கை வங்கி	ஏனைய வங்கிகள்	
(01) சொத்துக்கள்	32.49%	67.51%
(02) வைப்புக்கள்	32.00%	68.00%
(03) கடன்கள்	28.56%	71.44%
(04) வியாபார (வதிவோர்) வெளி நாட்டில்	45.66%	54.34%

#### விசேட அன்பளிப்பு

இலங்கை வங்கியின் யாழ்ப்பாண மேந்தரக் கிளையின் 50 வருட மகத்தான சேவைப் பூர்த்தி விழாவை ஒட்டி விசேட அன்பளிப்பு: 03-03-95 தொடக்கம் 03-05-95 வரை உள்ள காலப்பகுதியில் யாழ்ப்பாண மேந்தரக்கிளையின் பெறும் ஒரு வருடத்திற்கான சேமிப்பு சான்றிதழ் களுக்கு ஒரு வித மேலதிக வட்டி வழங்கப்படும் என மகிழ்ச்சியுடன் தெரிவித்துக் கொள்கிறோம்.

பிரதான முகாமையாளர்



சங்கராண

### நிகர ஞான வைரவர் ஆலய வருடாந்த அலங்கார உற்சவம்

நிகழும் பல வருஷம் தை மாதம் 19 ஆம் நாள் (2-3-95) வியாழக்கிழமை (இன்று) தொடக்கம் 15 நாட்களுக்கு உற்சவம் நடைபெறும். உற்சவ காலங்களில் தினமும் இரவு 8.30 மணி முதல் 9.30 மணிவரை தெய்வீகப் பேரூரைகள் நடைபெறும்.

**திரு. ஆறு. திருமுருகன் B.A அவர்கள்** (அலுவலர் இலங்கைக் கம்பன் கழகம்)  
**பொருள்: "விநாயக புராணம்"**  
தொடர் சொற்பொழிவு  
2-2-95 தொடக்கம் 7-2-95 வரை

சிலநெறித் தொண்டன்  
**செ. சத்தியமூர்த்தி அவர்கள்**  
**பொருள்: "படைவீடு தந்த பரமன்"** (ஆறுபடைவீடு)  
தொடர் சொற்பொழிவு  
8.2.95 தொடக்கம் 15.2.95 வரை

**ஆலய பரிபாலனசபை**  
ஞான வைரவர் பேருமாள் அருள் அனைவர்க்கும் கிடைக்கப் பிரார்த்திக்கும்

**ஞானம் ஆடல் அன் அட்வடைசிங்ஸ்.**  
நிறுவனத்தினர் - சங்கராண (34992)

### P' NEW SCIENCE CENTRE

எழிலகம் முன், யாழ்ப்பாணம்.

### 95 A/L DAY CLASSES

ஆரம்பம்: 03-02-1995 வெள்ளி  
**Chemistry** **Physics**  
**Zoology** **Botany**  
**Pure** **App.**

★ வகுப்புக்கள் 9 a.m. - 1.30 p.m. வரை நடைபெறும்.  
★ விசேட பட்டதாரி ஆசிரியர்களினால் 6 மாதங்களில் முழுப் பாடத்திட்டமும் முடிக்கப்படும்.

நிர்வாகி [91/482]

### பணச் சொந்தக்காரர்களின் கவனத்திற்கு

[சர்வெட்டி பிரதேச செயலர் பிரிவுக்கு உட்பட்ட]  
சர்வெட்டி பண, தென்னை வள அபிவிருத்திக் கூட்டுறவுச் சங்க எல்லைப் பரப்பிற்கு உட்பட்ட பணக் காணி உரிமையாளர்கள், தங்கள் பணமரங்களை சங்கத்திற்கு குத்தகைக்குக் கொடுத்து நிபாயமான பணத்தைப் பெற்றுக்கொள்ள முடியும். பணமரங்களை குத்தகைக்கு கொடுக்க விரும்புபவர்கள் உடனடியாக சர்வெட்டி - பண, தென்னை வள அபிவிருத்திக் கூட்டுறவுச் சங்கத்துடன் தொடர்பு கொள்ளவும்.

பொது முகாமையாளர்  
பண, தென்னை வள அபிவிருத்திக் கூ. சங்கம், சர்வெட்டி. [34989]

### கண்ணீர் அஞ்சலி

வட இலங்கை ஹோமியோபதி சங்கத்தின் வீரிடிவாரையாளராக சேவை செய்யும். டாக்டர் இராமசாமி கிருஸ்ணசாமி அவர்களின் தந்தையார்  
**திரு. ஆறுமுருகம் இராமசாமி**  
அவர்களின் மறைவினால் துன்பத்தில் ஆழ்ந்திருக்கும் அன்னாரின் குடும்பத்தாருக்கு ஆழ்ந்த அனுதாபத்தைத் தெரிவித்துக் கொள்கின்றோம்.  
உறுப்பினர்கள் - வைத்திய மாணவர்கள்  
வட இலங்கை ஹோமியோபதி சங்கம், நாவலர் வீதி (ஐந்தாசந்தி), யாழ்ப்பாணம். [34951]

### சாவகச்சேரி சந்தையில் சுறாமீன் வயிற்றில் 'பாம்பு'!

தென்மராட்சி, பெப். 2  
எழு அடி நீளமான சுறாமீனை வெட்டிய யோகாது அதன் வயிற்றுக்குள் இரண்டு அடி நீளமான பாம்பு முழுமையாக காணப்பட்டதால் மீன் சந்தையே அல்லலாகக் கொலப்பட்ட சம்பவம் நேற்று முன்தினம் சாவகச்சேரியில் இடம்பெற்றது.  
சுறாமீனுக்குள் மலைப் பாம்பு இருந்ததாக சாவகச்சேரி நகரப் பகுதியில் வந்த பரஸ்பதை அடுத்து காவல் துறையினர் அவ்விடத்துக்கு விரைந்து அந்த சுறாமீனை விற்பதற்கு தடைவிதித்தனர். விசாரணையின் பின்னர் சுறாமீனின் வயிற்றிலுள்ள மலைப் பாம்பு எனத் தெரிய வந்தது அதை அடுத்து அந்த மீனை விற்பதற்கு அனுமதிக்கப்பட்டது.  
மீனுக்குள் இருந்த பாம்பைப் பார்த்த மக்கள் சந்தையில் கூடியிருந்தனர் (9-117)

### நிபந்தனையற்ற இணைப்பு; முஸ்லிம் காங். எதிர்க்கும்

கொழும்பு, பெப். 2  
இணைப்பிணைக்கான அரசியல் தீர்வு ஆலோசனையில் வடக்கு-கிழக்கு நிபந்தனையற்ற முறையில் இணைக்கப்பட்டால் முஸ்லிம் சமூகம், ஸ்ரீலங்கா முஸ்லிம் காங்கிரஸ் தலைவரும் துறைமுக, சுப்பிரமோக்குவரத்து புனர்வாழ்வு அமைச்சருமான எம். எச். எம். அஷ்ரப் 'சண்டே லீடர்' பத்திரிகைக்கு அளித்த பேட்டி ஒன்றில் இவ்வாறு கூறினார்.  
அதிகாரப் பகிர்வு ஒரு மாகாணத்துக்கு மேற்பட்டதாயின் அது எப்பொழுதும் நிபந்தனையுடன் கூடிய இணைப்பாகவே இருக்க வேண்டும் என்று நாம் கூறி வந்துள்ளோம் - தொடர்புபட்டிராத முஸ்லிம் பிரதேசங்களுக்குத் தனியான மாகாணசபை வேண்டும். அவ்வது வடக்கு-கிழக்கு கூட்டு மொத்தமாகத் தொடர்புபட்ட பிரதேசங்களில், தொண்டமான் - அஷ்ரப் ஆலோசனைகளில் சுட்டிக்காட்டப்பட்டவாறு சமூகங்கள் அதிகாரத்தைப் பகிர்ந்து கொள்ளக்கூடிய தான் அரசியலமைப்பு வழிமுறைகள் வகுக்கப்படவேண்டும் - என்பதே எமது நிலைப்பாடு என்று அமைச்சர் அஷ்ரப் கூறினார். [9-க]

### அருள்மிகு ஆயாக்கடவை சித்தி விநாயகர் தேவஸ்தானம் புன்னாலைக்கட்டுவன் ஏக தின லக்ஷ்சாரச்சனை விஞ்ஞாபனம்

(ஒரே நாளில் லக்ஷநாம வழிபாடும் லக்ஷஹாமமும்)  
நிகழும் பல வருஷம் தை மாதம் 20 ஆம் திகதி வெள்ளிக்கிழமை (03-02-1995) அதிகாலை 5-30 மணிக்கு எல்லாம் வல்ல விநாயகப் பேருமானுக்கு விஷேச அபிஷேக ஆராதனைகள் ஆரம்பமாகி ஒரே நாளில் எம்பெருமானுக்கு பஞ்ச விலங்களால் லக்ஷ அர்ச்சனையும் லக்ஷஹாமமும் தொடர்ந்து இடம்பெற்று மாலை 7-00 மணிக்கு எம்பெருமான் வீதி உலா காட்சியும் இடம்பெறும். அடியார்கள் அனைவரும் இவ்வழிபாட்டில் கலந்து எம்பெருமானின் இஷ்ட சித்திகளைப் பெற்று உய்யும் வண்ணம் வேண்டுகின்றோம்.  
பிரதமருகு சிவபிரீதி. செங்காடர்க்குருக்கள் (புன்னாலைக்கட்டுவன்)  
வேதாகம கிரியா பூஷணம்  
தவில ச்சேரி N.R.S. ரவீந்திரன் குழுவினர் (இணுவில்)  
சி. சிவசுப்பிரமணியம், தை மாத சதுர்த்தி உற்சவ-உபயகாரர். [7884]

### காணவில்லை

யாழ்ப. பிரதான வீதி, இல, 80 A யில் வசிக்கும் **இ. கயேந்திரன்** என்பவரை சென்ற 16-01-95 பின்னேரம் 5 மணி தொடக்கம் காணவில்லை. தயவு கூர்ந்து அவரைப் பற்றி அறிந்தவர்கள் உடன் மேற்படி விவரத்தில் தொடர்பு கொள்ளவும். [34987]

### கண்ணீர் அஞ்சலி

திருமதி **தெய்வானைப்பிள்ளை செல்லையா** [ஓய்வுபெற்ற ஆரம்பப் பிரிவுத் தலைவி]  
அன்போடக்கம் அறிவுடைய நற்போதனைகள் பல புரிந்தாய் நன்றே செய்தாய் இராமநாதன் கல்லூரி சிறந்திடவே, இன்றே எம்மைப் பிரிந்து விட்டாய் நன்றோ இது தகுமோ நாம் வாடுவது.  
அதிபர், ஆசிரியர்கள். யா இராமநாதன் கல்லூரி [91-5773]

### கண்ணீர் அஞ்சலி

36 ஆண்டுகளாக வீரகேசரிப் பத்திரிகையின் நல்லூர் நிருபராகவருந்து அரும் பணியாற்றிய அமரர் ஆசிரியமணி ஆர். டி. சுப்பிரமணியம் ஜே. பி அவர்களின் பிரிவால் மனத்துயர்வுற்று அன்னாரின் ஆதம் சாந்திக்கும் பிரார்த்திக்கின்றோம்.  
மல்லாகம் கிராம அபிவிருத்திச் சங்கத்தினர் மல்லாகம் [71886]

### யாழ்ப்பாண மேந்தரக்...

(3 ஆம் பக்கத் தொடர்ச்சி)  
உருவாக்கப்பட்டது. 1841 ஆம் ஆண்டு உருவாக்கப்பட்ட இலங்கை வங்கிக்கும், இன்றைய இலங்கை வங்கிக்கும் எந்த விதமான தொடர்பும் இல்லை என்பதை நாம் தற்போது உணர்ந்து கொள்ளலாம்.  
இலங்கை வங்கிக்கு உருவாக்கப்பட்டது. 1841 ஆம் ஆண்டு உருவாக்கப்பட்ட இலங்கை வங்கிக்கும், இன்றைய இலங்கை வங்கிக்கும் எந்த விதமான தொடர்பும் இல்லை என்பதை நாம் தற்போது உணர்ந்து கொள்ளலாம்.  
இலங்கை வங்கிக்கு உருவாக்கப்பட்டது. 1841 ஆம் ஆண்டு உருவாக்கப்பட்ட இலங்கை வங்கிக்கும், இன்றைய இலங்கை வங்கிக்கும் எந்த விதமான தொடர்பும் இல்லை என்பதை நாம் தற்போது உணர்ந்து கொள்ளலாம்.

யாழ்ப்பாணக் கிளையின் வியாபார அதிகரிப்புடன் 18-03-59 இல் யாழ்ப்பாணத்தில் பகுத்திடுதலால் 2 ஆவது கிளை நிறுவப்பட்டது. அதைத் தொடர்ந்து கன்னடம், ஹாங்காங், வற்றூறு, மானிப்பாய், யாழ்ப்பாணம் 2 ஆவது கிளை, சாவகச்சேரி, காங்கேசன்துறை, நெல்வியடி, ஆதிய இடங்களில் கிளைகள் நிறுவப்பட்டுள்ளன. யாழ்ப்பாணம் மக்களில் அநேகமானோர் யாழ்ப்பாண மேந்தரக் கிளையில் சணக்கினை பேணுவதனை ஒரு பெருமையாகக் கருதுகிறார்கள்.

**இலங்கை வங்கியின் இன்றைய நிலை**  
இன்று இலங்கை வங்கியின் கிளைகள் 289 ஆக நாடு முழுவதும் பரந்துள்ளன. இங்கிலாந்திலும் மாலத்தீவில்ும் வெளிநாட்டு கிளைகளையும் அவைகளுடன் இணைந்ததாக 735 தொடர்பு வங்கிகளை உலகநிதியாகவும், பத்தாயிரத்துக்கு மேற்பட்ட உத்தியோகத்தர்களுக்கும் கொண்டுள்ளது. தேசத்தின் வங்கியாளராகிய இலங்கை வங்கியின் நோக்கம்,  
1. உள்நாட்டிலும், உலகநிதியிலும் தேவையான நிதி சேவைகளையும், உற்பத்திகளையும் Financial Services & Products வழங்கல்  
2. தேசிய பொருளாதார வளர்ச்சிக்கும் துரித அபிவிருத்திக்கும் ஒரு ஊக்கியாக (Catalyst) இருத்தல்.  
3. இலாபம், தொழிலாளர் தொகுதி மனப்பான்மை 18% ஆல் அதிகரித்து 05,794 மெம்பாடு என்பவற்றை வளர்ப்பதற்காகப் பாடுபடல். [Strive for Growth with Profitability, Professionalism and Excellence]

வங்கியின் நோக்கத்தின் அடிப்படையில் அதன் தொழிற்பாடும், நடவடிக்கையும் உள்நாட்டு வங்கியியல், அபிவிருத்தி வங்கியியல், கூட்டு வங்கியியல், சர்வதேச வங்கியியல் என்பவற்றின் கீழ் கண்காணிக்கப்படுகின்றன. வங்கியானது அதன் மீள அமைத்தல், நிர்வகிப்பதற்குத் திட்டங்களின் கீழ் தனது போட்டியாளர்களுடன் போட்டியிடும் நோக்கில் தனது வாடிக்கையாளர்களுக்கான சேவைகளின்

வங்கியின் நோக்கத்தின் அடிப்படையில் அதன் தொழிற்பாடும், நடவடிக்கையும் உள்நாட்டு வங்கியியல், அபிவிருத்தி வங்கியியல், கூட்டு வங்கியியல், சர்வதேச வங்கியியல் என்பவற்றின் கீழ் கண்காணிக்கப்படுகின்றன. வங்கியானது அதன் மீள அமைத்தல், நிர்வகிப்பதற்குத் திட்டங்களின் கீழ் தனது போட்டியாளர்களுடன் போட்டியிடும் நோக்கில் தனது வாடிக்கையாளர்களுக்கான சேவைகளின்

வங்கியின் நோக்கத்தின் அடிப்படையில் அதன் தொழிற்பாடும், நடவடிக்கையும் உள்நாட்டு வங்கியியல், அபிவிருத்தி வங்கியியல், கூட்டு வங்கியியல், சர்வதேச வங்கியியல் என்பவற்றின் கீழ் கண்காணிக்கப்படுகின்றன. வங்கியானது அதன் மீள அமைத்தல், நிர்வகிப்பதற்குத் திட்டங்களின் கீழ் தனது போட்டியாளர்களுடன் போட்டியிடும் நோக்கில் தனது வாடிக்கையாளர்களுக்கான சேவைகளின்

வங்கியின் நோக்கத்தின் அடிப்படையில் அதன் தொழிற்பாடும், நடவடிக்கையும் உள்நாட்டு வங்கியியல், அபிவிருத்தி வங்கியியல், கூட்டு வங்கியியல், சர்வதேச வங்கியியல் என்பவற்றின் கீழ் கண்காணிக்கப்படுகின்றன. வங்கியானது அதன் மீள அமைத்தல், நிர்வகிப்பதற்குத் திட்டங்களின் கீழ் தனது போட்டியாளர்களுடன் போட்டியிடும் நோக்கில் தனது வாடிக்கையாளர்களுக்கான சேவைகளின்

வங்கியின் நோக்கத்தின் அடிப்படையில் அதன் தொழிற்பாடும், நடவடிக்கையும் உள்நாட்டு வங்கியியல், அபிவிருத்தி வங்கியியல், கூட்டு வங்கியியல், சர்வதேச வங்கியியல் என்பவற்றின் கீழ் கண்காணிக்கப்படுகின்றன. வங்கியானது அதன் மீள அமைத்தல், நிர்வகிப்பதற்குத் திட்டங்களின் கீழ் தனது போட்டியாளர்களுடன் போட்டியிடும் நோக்கில் தனது வாடிக்கையாளர்களுக்கான சேவைகளின்

வங்கியின் நோக்கத்தின் அடிப்படையில் அதன் தொழிற்பாடும், நடவடிக்கையும் உள்நாட்டு வங்கியியல், அபிவிருத்தி வங்கியியல், கூட்டு வங்கியியல், சர்வதேச வங்கியியல் என்பவற்றின் கீழ் கண்காணிக்கப்படுகின்றன. வங்கியானது அதன் மீள அமைத்தல், நிர்வகிப்பதற்குத் திட்டங்களின் கீழ் தனது போட்டியாளர்களுடன் போட்டியிடும் நோக்கில் தனது வாடிக்கையாளர்களுக்கான சேவைகளின்

வங்கியின் நோக்கத்தின் அடிப்படையில் அதன் தொழிற்பாடும், நடவடிக்கையும் உள்நாட்டு வங்கியியல், அபிவிருத்தி வங்கியியல், கூட்டு வங்கியியல், சர்வதேச வங்கியியல் என்பவற்றின் கீழ் கண்காணிக்கப்படுகின்றன. வங்கியானது அதன் மீள அமைத்தல், நிர்வகிப்பதற்குத் திட்டங்களின் கீழ் தனது போட்டியாளர்களுடன் போட்டியிடும் நோக்கில் தனது வாடிக்கையாளர்களுக்கான சேவைகளின்

வங்கியின் நோக்கத்தின் அடிப்படையில் அதன் தொழிற்பாடும், நடவடிக்கையும் உள்நாட்டு வங்கியியல், அபிவிருத்தி வங்கியியல், கூட்டு வங்கியியல், சர்வதேச வங்கியியல் என்பவற்றின் கீழ் கண்காணிக்கப்படுகின்றன. வங்கியானது அதன் மீள அமைத்தல், நிர்வகிப்பதற்குத் திட்டங்களின் கீழ் தனது போட்டியாளர்களுடன் போட்டியிடும் நோக்கில் தனது வாடிக்கையாளர்களுக்கான சேவைகளின்

வங்கியின் நோக்கத்தின் அடிப்படையில் அதன் தொழிற்பாடும், நடவடிக்கையும் உள்நாட்டு வங்கியியல், அபிவிருத்தி வங்கியியல், கூட்டு வங்கியியல், சர்வதேச வங்கியியல் என்பவற்றின் கீழ் கண்காணிக்கப்படுகின்றன. வங்கியானது அதன் மீள அமைத்தல், நிர்வகிப்பதற்குத் திட்டங்களின் கீழ் தனது போட்டியாளர்களுடன் போட்டியிடும் நோக்கில் தனது வாடிக்கையாளர்களுக்கான சேவைகளின்

வங்கியின் நோக்கத்தின் அடிப்படையில் அதன் தொழிற்பாடும், நடவடிக்கையும் உள்நாட்டு வங்கியியல், அபிவிருத்தி வங்கியியல், கூட்டு வங்கியியல், சர்வதேச வங்கியியல் என்பவற்றின் கீழ் கண்காணிக்கப்படுகின்றன. வங்கியானது அதன் மீள அமைத்தல், நிர்வகிப்பதற்குத் திட்டங்களின் கீழ் தனது போட்டியாளர்களுடன் போட்டியிடும் நோக்கில் தனது வாடிக்கையாளர்களுக்கான சேவைகளின்

தரத்தை உயர்த்தியுள்ளது. இலங்கை வங்கியானது சேமிப்பு, நிலையான வைப்புத் திட்டங்கள், கடன் வசதிகள், கட்டண அடிப்படையிலான சேவைகள் என்பவற்றை வழங்குவதன் மூலம் பரந்த அடிப்படையிலான வங்கியியல் சேவைகளை வழங்குவதனை நிகழ்த்தியபோல்வேறு புதிய நிதி சேவைகளையும் உற்பத்திகளையும் அதிகரித்தது.

இலங்கை வங்கியானது Swift இல் (Society for world wide International Financial Telecommunication) சர்வதேச அமைப்பில் அங்கத்துவம் வகிக்கின்றது. இவ்வங்கியினால் வியாபார நிதி, Forex செயற்பாடு, Nostro கணக்குகள், வங்கிகளுக்குடையிலான கொடுப்பனவுகள் ஆகிய சேவைகள் வழங்கப்படுகின்றன. Swift ஆனது இலங்கையில் 15 வங்கிகளுடனும், 105 நாடுகளில் உள்ள 4200 வங்கிகளுடனும் இணைக்கப்பட்டுள்ளது. மேலும் இவ்வங்கியானது தொழில் மேம்படுத்தலுக்கும், ஆலோசனை சேவைக்கும் என பிரிவுகளில் நினை நிறுவியுள்ளன. அவைகளுக்கடந்த (Off Shone) வாடிக்கையாளர்களுக்கான நிதி சேவைகளையும் அந்நிய செலாவணியியாபார செயற்பாட்டினையும் அறிமுகப்படுத்தியுள்ளது.

இலங்கை வங்கியின் தொழிலின் விளைவாக இலங்கை வங்கியானது வைப்புக்கள், முற்பணங்கள், Nric/Roof வைப்பு என்ற பெயரிலான முதலீட்டுப் பட்டியல்களில் அதிகசந்தைப்படுகின்றனவைத் திருப்பதன் முன்னணி வகித்துச் செல்கின்றது.

இலங்கை வங்கியின் 55 வருட வரலாற்றில் வங்கியானது 1994 காலப்பகுதியில் அதிக இலாபத்தினை உழைத்து கணிசமான ஒரு வளர்ச்சியைப் பதிவு செய்ததுடன் 100 பில்லியன் (Billion) ரூபாவைக் கொண்ட அமைப்பாக மாறியுள்ளது. வாடிக்கையாளர்கள் வைப்புக்கள் 18% ஆல் அதிகரித்து 05,794 மில்லியன் என்ற மட்டத்தினை அடைந்துள்ளது. அத்துடன் வங்கியின் மொத்த கொத்தானது 19% ஆல் அதிகரித்து 100 பில்லியன் (Billion) என்ற மட்டத்தை அடைந்துள்ளது.

இலங்கை வங்கியின் அதிசிறந்த நிதிச்செயல்பாடும் அதன் முன்னணி நிலையுமே அது தனது போட்டி வங்கிகளிடையே முதன்மை வகிக்கக்காரணமாக உந்து சக்திகளாகும். இது தவிர கணினி மயப்படுத்தப்பட்ட நினை தொழில் துறைகளை அதிசிறந்த, கருதலான கிளைகளிலும் பிரயோகிக்கும் வங்கியும் இவ்வயோகும்.

இலங்கை வங்கியின் அதிசிறந்த நிதிச்செயல்பாடும் அதன் முன்னணி நிலையுமே அது தனது போட்டி வங்கிகளிடையே முதன்மை வகிக்கக்காரணமாக உந்து சக்திகளாகும். இது தவிர கணினி மயப்படுத்தப்பட்ட நினை தொழில் துறைகளை அதிசிறந்த, கருதலான கிளைகளிலும் பிரயோகிக்கும் வங்கியும் இவ்வயோகும்.

இலங்கை வங்கியின் அதிசிறந்த நிதிச்செயல்பாடும் அதன் முன்னணி நிலையுமே அது தனது போட்டி வங்கிகளிடையே முதன்மை வகிக்கக்காரணமாக உந்து சக்திகளாகும். இது தவிர கணினி மயப்படுத்தப்பட்ட நினை தொழில் துறைகளை அதிசிறந்த, கருதலான கிளைகளிலும் பிரயோகிக்கும் வங்கியும் இவ்வயோகும்.

இலங்கை வங்கியின் அதிசிறந்த நிதிச்செயல்பாடும் அதன் முன்னணி நிலையுமே அது தனது போட்டி வங்கிகளிடையே முதன்மை வகிக்கக்காரணமாக உந்து சக்திகளாகும். இது தவிர கணினி மயப்படுத்தப்பட்ட நினை தொழில் துறைகளை அதிசிறந்த, கருதலான கிளைகளிலும் பிரயோகிக்கும் வங்கியும் இவ்வயோகும்.

இலங்கை வங்கியின் அதிசிறந்த நிதிச்செயல்பாடும் அதன் முன்னணி நிலையுமே அது தனது போட்டி வங்கிகளிடையே முதன்மை வகிக்கக்காரணமாக உந்து சக்திகளாகும். இது தவிர கணினி மயப்படுத்தப்பட்ட நினை தொழில் துறைகளை அதிசிறந்த, கருதலான கிளைகளிலும் பிரயோகிக்கும் வங்கியும் இவ்வயோகும்.

இலங்கை வங்கியின் அதிசிறந்த நிதிச்செயல்பாடும் அதன் முன்னணி நிலையுமே அது தனது போட்டி வங்கிகளிடையே முதன்மை வகிக்கக்காரணமாக உந்து சக்திகளாகும். இது தவிர கணினி மயப்படுத்தப்பட்ட நினை தொழில் துறைகளை அதிசிறந்த, கருதலான கிளைகளிலும் பிரயோகிக்கும் வங்கியும் இவ்வயோகும்.

இலங்கை வங்கியின் அதிசிறந்த நிதிச்செயல்பாடும் அதன் முன்னணி நிலையுமே அது தனது போட்டி வங்கிகளிடையே முதன்மை வகிக்கக்காரணமாக உந்து சக்திகளாகும். இது தவிர கணினி மயப்படுத்தப்பட்ட நினை தொழில் துறைகளை அதிசிறந்த, கருதலான கிளைகளிலும் பிரயோகிக்கும் வங்கியும் இவ்வயோகும்.

இலங்கை வங்கியின் அதிசிறந்த நிதிச்செயல்பாடும் அதன் முன்னணி நிலையுமே அது தனது போட்டி வங்கிகளிடையே முதன்மை வகிக்கக்காரணமாக உந்து சக்திகளாகும். இது தவிர கணினி மயப்படுத்தப்பட்ட நினை தொழில் துறைகளை அதிசிறந்த, கருதலான கிளைகளிலும் பிரயோகிக்கும் வங்கியும் இவ்வயோகும்.

இலங்கை வங்கியின் அதிசிறந்த நிதிச்செயல்பாடும் அதன் முன்னணி நிலையுமே அது தனது போட்டி வங்கிகளிடையே முதன்மை வகிக்கக்காரணமாக உந்து சக்திகளாகும். இது தவிர கணினி மயப்படுத்தப்பட்ட நினை தொழில் துறைகளை அதிசிறந்த, கருதலான கிளைகளிலும் பிரயோகிக்கும் வங்கியும் இவ்வயோகும்.

—திருமதி க. துரைராஜா.



# மரண அறிவித்தல்கள்

## தருமதி ஐயன் - இரத்தினம்

காலம்சென்ற கதிரன் - ஐயன் அவர்களுடைய மனைவியும், பரமேஸ்வரி, நாகராசா, காலம்சென்ற கந்தசாமி, புனிதவதி, பரிமளம் ஆகியோரின் அன்புத் தாயாகும். வேலாபுதம், காலம்சென்ற சரஸ்வதி சிவ தாயாகும். இராசரத்தினம் [யாழ். மருத்துவ பீடம்] ஆதி விங்கம், இராசரத்தினம் [யாழ். மருத்துவ பீடம்] ஆதி யோரின் அன்பு மாமியாகும். பரிமளினி, சண்முகப்பதி, சிவாமனா [உதயன் பத்திரிகை நிறுவனம்], சசிமுமார், சந்திரா, நேருஜா, ஜெகதிரா, பார்த்திபன், கார்த்திகை, நேருஜா, ஜெகதிரா, பார்த்திபன், கார்த்திகை ஆகியோரின் பேர்தந்திரும், சிந்திரா, டெல்லியா, சோபிதா ஆகியோரின் பூட்டியுமாவார்.

அன்னாரினது பூதவுடல் அவரது இல்லத்திலிருந்து கோண்டாவில் கிழக்கு கொட்டைக்காடு மயானத்துக்கு இன்று [2-02-1995] வி யாழ் கிழமை காலை 10 மணிக்கு எடுத்துச் செல்லப்படும். இத்தகவலை உறறார், உறவினர்களும், நண்பர்களும் ஏற்றுக் கொள்ளவும்.

தகவல்: ஐ. இராசரத்தினம் [மருமகன்]

கோண்டாவில் கிழக்கு, [34986] கோண்டாவில்.

### அருட்தந்தை

### அன்ரன் இராஜகாரியர்

யாழ். மறை மாவட்டத்தைச் சேர்ந்த அருட்தந்தை அன்ரன் இராஜகாரியர் 1-2-95 இல் காலமாகிவிட்டார். இவரது நல்லடக்க ஆராதனை யாழ். மரியன்னை பேராலயத்தில் இன்று [2-2-95] வி யாழ் மாலை 3.30 மணிக்கு நடைபெறும். இவ்வறிவித்தலை அனைவரும் ஏற்றுக்கொள்ளுவோம்.

தகவல்: யாழ். ஆயிரன் செயலர் அருட்திரு. தவராஜசிங்கம் [34990]

### பொறியியல் கலாநிதி செந்திவேல்

வகுவெட்டித்துறையைச் சேர்ந்தவரும், கண்டாவில் வசித்து வந்தவருமான பொறியியல் கலாநிதி செந்திவேல் கடந்த சனி அன்று [28-1-95] இல் கண்டாவில் காலமானார்.

அன்னார் எட்டவேட தங்கவடிவேல் யோகநாயகி தம்பதியின் மூத்த மருமகனும், வசந்தாவின அன்புக் கணவரும், மாதவன்ரவி ஆகியோரின் அன்புத் தந்தையுமாவார். இத்தகவலை உறறார், உறவினர், நண்பர்கள் அனைவரையும் ஏற்றுக்கொள்ள வேண்டுகிறேன்.

தகவல்: எட்டவேட தங்கவடிவேல் இராஜமுமார் [மைத்தனர்] குமரன் குறிப்பிட்ட இன் 67, ஸ்ரான்லி வீதி, யாழ்ப்பாணம். [34984]

### தருமதி

### கனகரட்ணம் இராஜலட்சுமி

அத்தியடி, கல்வளவைச் சேர்ந்த திரு. தருமதி தங்கவேலு தம்பதியினர் மகனும், ஓய்வூதிய பெற்ற விவசாய உத்தியோகஸ்தர் அ. கனகரட்ணத்தின் அன்பு மனைவியுமான இராஜலட்சுமி கொழும்பில் காலமாகிவிட்டார்.

அன்னார் பூல்கந்தராசா [சமக்கோன் மியிட்டெட் கொழும்பு], ஸ்ரீதர் [சரங்கா ஏஜென்சி யாழ்ப்பாணம்], சிறிநிதிர் [ஜேம்பி], ஸ்ரீலக்ஷ்மி, கணேசலிங்கம் [ஓய்வூதியக் கொம்பளி, கொழும்பு] ஆகியோரின் அன்புத் தாயாகும். ஜெய நந்தி தேவி [ஆசிரியை, கொழும்பு], கனகாட்சி [ஆசிரியை, அனல்பட்டி அருகாமலம் வீத்தியாலயம்] ஆகியோரின் அன்பு மாமியாகும், காலம்சென்ற முத்துவேலுப்பிள்ளை, மறியம் பராசத்தி, கவாமிநாதர், பரமேஸ்வரி, சோமசுந்தரம், மகேஸ்வரி ஆகியோரின் அன்புச் சகோதரியாவார்.

அன்னாரின் சமக்கிரியைகள் நேற்று 1.2.95 இல் கொழும்பு கனக்கை மயானத்தில் நடைபெற்றன. இவ்வறிவித்தலை உறறார், உறவினர், நண்பர்கள் அனைவருக்கும் அறியத்தகுவினோம்.

தகவல்: அ. கனகரட்ணம் [கணவர்]

புதிய செம்மணிச் சந்தி, நல்லூர் வடக்கு, கல்வியங்காடு, யாழ்ப்பாணம். [34988]

### தம்பர் சேனாதிராஜா

### மல்லாகம்

[ஓய்வூதிய பெற்ற நிதி மன்ற மொழியியல்பாளர்]

தம்பர் சேனாதிராஜா காலமானார். அன்னார் அமரர் பாக் கிழவியின் அன்புக் கணவரும் அமரர்கள் தம்பர் சின்னத்தங்கம், தம்பதியின் மகனும் கூபத் திராதேவி [ஆசிரியர் இராமநாதன் கல்லூரி மருதனா மடம்] நாசேந்திரன் [இலங்கை மின்சார சபை], இராஜராஜேஸ்வரி, ரங்கநாயகி, ரமணி, ஜெயந்தி [கண்டா], வசந்தி [ஜேம்பி] ஆகியோரின் அன்புத் தந்தையும், செ விவேகானந்தன் [ஓய்வூதிய பெற்ற எழுதுவியைத் தவிர விவசாயத்தின்க்களம்], வள்ளி நாயகி, குகந்தசாமி [ஓய்வூதிய பெற்ற கிராமசேவையாளரும், விவாகப்பதிவாளரும்], த. சிறீலக்ஷ்மிராஜா [கண்டா], ந. நித்தியானந்தன் [ஜேம்பி] ஆகியோரின் அன்பு மாமனாரும், அமரர்கள் தியாகராஜா, செல்லம்மா, நடராஜா, தருமதி க. சிவக்கொழுந்து [அவுஸ்ரேலியா], கந்தரா [கண்டா] ஆகியோரின் அன்புச் சகோதரரும், தரகரன், விவேகா [யாழ். பல்கலைக் கழக கணிதப்பீடம்] ரவிசங்கர் [ஸ்ரான்லி], அனுஷியா [ஆசிரியை மன்னார் புனித சவேரியார் பெண்கள் மகா வித்தியாலயம்], அகல்யா, உமாசங்கர் [கண்டா], ஜீவசங்கர் [கண்டா], ராகுலன், கோகுலன், மாதங்கி, கஜனன், மயூன் [கண்டா], ஆருள் [கண்டா], செந்திரன் [ஜேம்பி], நிதர்ஷன் [ஜேம்பி], நித்தியா [ஜேம்பி] ஆகியோரின் அன்புப் பேரணும் ஜெனோர்த்த உயர் [ஸ்ரான்லி], அலிஷா [ஸ்ரான்லி], கோபுரத்தர், விபூஷா ஆகியோரின் பூட்டினும் ஆவார்.

அன்னாரின் இறுதிக் கிரியைகள் இன்று 02-02-95 இல் யாழ்ப்பாணம் பகல் 1-00 மணியளவில் நிதிமன்ற வீதி [கலட்டி கனிப்பட்டா ச. கைக்கு அருகில்] மல்லாகத்தில் நடைபெற்று பூதவுடல் மல்லாகம் இந்து மயானத்தில் தகனம் செய்யப்படும்.

இவ்வறிவித்தலை உறறார், உறவினர், நண்பர்கள் ஏற்றுக்கொள்ளவும்.

தகவல்: ரே. நாசேந்திரன் [மகன்] [34993]

மல்லாகம்

# யாழ். மாவட்டத்தில் கால்நடை அபிவிருத்திக்கு ஆறு அம்சத் திட்டம்

## அரசு அதிகாரிகளின் பேசி ஏற்பாடு

யாழ்ப்பாணம், பெப். 2 யாழ். மாவட்டத்தில் கால்நடை அபிவிருத்திக்காக ஆறு அம்சத் திட்டம் ஒன்று அமுல் செய்யப்பட்டு இருக்கிறது. யாழ். அரசு அதிகாரிகள், பொன்னம்மல் மேற்கண்டவாறு தெரிவித்தார். கால்நடை, கிராம அபிவிருத்தி அமைச்சு அதிகாரிகளின் கொழும்பில் பேச்சு நடந்த இந் திட்டத்தை செயற்படுத்த ஏற்பாடு செய்யப்பட்டுள்ளதாக அரசு அதிகாரிகள் தெரிவித்தார். உத்தேச ஆறு அம்சத் திட்டம் வருமாறு: ★ நெய்ப்படுத்தும் செயற்பாடுகளை ஆரம்பித்தல். ★ நல்ல இனத்தைச் சேர்ந்த கோழிகளுக்குகளைத் தருவித்தல். ★ பசுக்கன்றுகளை பராமரித்து வளர்த்தல். ★ நல்ல இன ஆடுகளைப் பெறல். ★ கால்நடை சங்கங்களை அமைத்தல். ★ கால்நடை உணவுவகைகளை தேக்கித் தர சேமித்தல். இந் திட்டங்கள் குறித்து கால்நடை அதிகாரிகளுடன் ஆராய்ந்து உடன் நடைமுறைப்படுத்தப்பட இருப்பதாக அரசு அதிகாரிகள் மேலும் தெரிவித்தார். [9-3-7]

## தற்கொலையாளிப் பெண் அரியாலையை சேர்ந்தவர்

### பொலீஸ் மா அதிபர் தகவல்

காமினி திலாநாயகி கொலைக்குக் காரணமாக இருந்த தண்டனைப் பெண் அரியாலையை சேர்ந்தவர் பொலீஸ் மா அதிபர் அறிவித்தார். காமினி திலாநாயகி கொலை தொடர்பான புதிய தகவல்களை நேற்று நடந்த அமைச்சரவை முடிவுகளை அறிவிக்கும் பத்திரிகையாளர் மாநாட்டில் பொலீஸ் மா அதிபர் பிரகாஷ் சில்வா வெளியிட்டார். அவர் அங்கு தெரிவித்த தகவல்கள் வருமாறு: - கொலையாளிக்கு விடுதலைப் புகிவிட்டால் தொடர்பு இருப்பதாகச் சந்தேகிக்கப்பட்டாலும் அது இதுவரை உறுதிப்படுத்தப்படவில்லை. முன்னாள் ஜனாதிபதி பிரேமதாஸாவிடம் கொலை தொடர்பாக ஏற்கனவே கைது செய்யப்பட்டுள்ள ரவி என்பவருக்கு காமினியின் படுகொலையுடன் தொடர்பு இருப்பதற்கான சான்றுகள் கிடைத்துள்ளன. கிராண்ட்பாஸ் குண்டு வெடிப்புச் சம்பவத்தின் குத்திரதாரி எனக் கருதப்படும் தற்கொலையாளியான புஷ்பமலர் என்ற பெண்ணுடன் ரவி தொடர்பு கொண்டிருந்தவர் என்ற தகவல்கள் கிடைத்துள்ளன.

தற்கொலையாளியான புஷ்பமலர் அரியாலையைச் சேர்ந்தவர் அவரது கணவர் தற்பொழுது கைது செய்யப்பட்டுள்ளார். புஷ்பமலரின் வாயினால் சயனைட் காணப்பட்டதாக ஸ்கொட்லாந்து அரசு விசாரணைகளில் உறுதிப்படுத்தப்பட்டிருக்கிறது. இதனால் காமினி திலாநாயகியின் கொலையுடன் விடுதலைப் புகிவிட்டால் தொடர்பு இருக்கலாம் எனச் சந்தேகிக்கப்படுகிறது. ஆனால் அதை உறுதிப்படுத்துவதற்கு இந்தச் சான்று மட்டும் போதுமானதல்ல.

தற்கொலையாளியான புஷ்பமலர் என்ற பெண் உடலில் சயனைட் வீஷம் கலந்தால் மரணமடையவில்லை என்றும் ஸ்கொட்லாந்து அரசு விசாரணை அறிக்கையில் தெரிவிக்கப்பட்டுள்ளது. கொலையாளியான புஷ்பமலரின் அடையாளத்தை உறுதிப்படுத்துவதற்காக அவரது இரு சகோதரிகளின் இரத்தம் பரிசோதனைக்காக ஸ்கொட்லாந்து அரசுக்கு அனுப்பப்பட்டுள்ளது. [9-2-6]

## சமாதானப் பேச்சிகள்..

(1 ஆம் பக்கத் தொடர்ச்சி) இந் தகவல்களில் ஒரு வரான ஜெயந்தா ராணகோனின் மனைவி அண்மையில் கொழும்பு வந்திருந்தார் என்று அறிவித்த சந்திரிகா குமாரதுங்காவின் மேலதிக செயலாளர் பத்தா மகாராஜாவை இவர் சந்தித்தார் என்றும் தெரிவிக்கப்படுகிறது. [இ]

## இருதர்ப்பு---

(1 ஆம் பக்கத் தொடர்ச்சி) என்றும் - ராஜன் ஆசிரியா தமது மேலும் தெரிவித்தார். தற்போது அமுலில் உள்ள தேர்தல் தவிப்பு ஒப்பந்தம் 71 மணித்தியாலத்திற்குள் எத்தர்ப்பும் ஆட்சேபிக்காத பட்சத்தில் தானாகவே நீதிப்பதற்கு ஒப்புத்தரவில்லை வகை செய்யப்பட்டிருப்பது தெரிந்ததே. [இ]

## யாழ். நோட்டீரிக் கழகம்

### அதிதி பேச்சாளர் தினம்

காலம்: இன்று [02 - 02 - 95] மாலை 4 30 மணி இடம்: ஞானஸ் ஹோட்டல் யாழ். அனைத்து இன்றம்கட்ட, நோட்டீரிக் கழகத்தலைவர், செயலாளர்களையும் தவறாது கலந்து கொள்ளுமாறு வேண்டுகின்றோம்.

## இளைஞர் சேவை, இயக்குனர்

### சன்னாகம் ஐயனார் ஆலய வருடாந்த மகோற்சவம் 1995

எதிர்வரும் 7-3-1995 ஆம் திகதி ஆரம்பமாகவுள்ள வருடாந்த மகோற்சவம் ஐ. சந்தசாமி ஆலய எழுது உரிமைக்காலத்தில் நடைபெறவிருப்பதனால் உயர்காரர்களும் அடியார்களும் என்னுடன் தொடர்பு கொண்டு ஆதரவு நகலி விழாவை சிறப்பிக்கும்படி அன்புடன் கேட்டுக்கொள்கின்றோம்.

## ஆசிரியருக்கு---

(1 ஆம் பக்கத் தொடர்ச்சி) சம்பளப் பட்டியல் வேலைகள் ஜனவரி மாதத்தில் குடிவடையாத காரணத்தால் இந் தகவல்கள் புதிய சம்பளத்தை வழங்குமாறு தலைவர் ஏற்பட்டுள்ளன.

## ஆசிரியர்களை தரம்பிரித்து அவர்களுக்கு ஏற்ற சம்பளப் பட்டியல் தயாரிக்க வேலைகள் தற்போது முற்புறமாக நடைபெற்று வருகின்றன என்றும் - அமைச்சர் தெரிவித்தார். [9-3]

JAFFNA COLLEGE CEYLON  
யாழ்ப்பாணக் கல்லூரி  
பட்டதாரிப் பிரிவு  
464, ஆஸ்பத்திரி வீதி, யாழ்ப்பாணம்.  
விரிவுரைகள் ஆரம்பம்

## 1. தொடர்பாடற் கற்கை நெறி (Communication Studies)

மேற்படி கற்கை நெறிகளை விரிவுரைகள் எதிர்வரும் 04-02-1995 சனிக்கிழமை முதல் 11-30 இற்கு ஆரம்பமாகும். நிரந்தர நேர அட்டவணை பற்றி கலந்தாலோசிக்கலாம். விண்ணப்பித்தவர்கள், கலந்து கொள்ள விரும்புவார்களும் சமூகம் தரவும் (வீரல்கள் 21-01-1995 உதயனில்)

## 2. நாடகமும் அரங்கியலும்: G. A. Q. விநாயக விருகைகள் ஆரம்பமாகி நடைபெறுகின்றன.

செவ்வாய், வியாழக்கிழமைகளில் பிற்பகல் 4 மணி தொடக்கம் 5 மணி வரை. விரிவுரையாளர்: திரு. ம. சண்முகலிங்கம்

## 3. மொழியியல் (Linguistics) G. A. Q. - 96 இற்கான விருகைகள் விரைவில் ஆரம்பமாகும்.

கலந்து கொள்ள உன்னவர்கள் விண்ணப்பிக்கவும். [9-3-40]

## 4. க. பொ. த. (உயர்தரம்) வகுப்புக்கான ஆங்கில இலக்கியம் ஆரம்பமாகி நடைபெறுகின்றது.

## மரண அறிவித்தல்கள்

### திருமதி அன்னம்மா அருளம்பலம் [அல்லைப்பீட்டி]

திருமதி அன்னம்மா அருளம்பலம் காலமானார். அன்னார் சின்னத்தம்பி அருளம்பலத்தின் அன்பு மனைவியும், அனந்தநாயகி [வனஜா] [அதிபர் யா] அல்லைப்பீட்டி பராசத்தி வீத்தியாலயம், வசந்தா [U. K], சிறிகாந்தன் [U. K], ஜெயகந்தன் [France], ஜெயவாணி ஆகியோரின் அன்புத் தாயாகும், சண்முகானந்தன் [தில் அனைப்பட்டவருக்கு], செல்வநாயகம் [சுட்டத்தரணி - U. K], கிராஜா [U. K], கிருநாதி [France] ஆகியோரின் மாமியாகும், ஆர்த்தி, திய்யா, அச்சனா, பிரேமலக்ஷ்மி, பிரவேன், பிருந்தா ஆகியோரின் பேர்தந்திரும், இராசமமா [ஓய்வூதிய பெற்ற ஆசிரியை, மண்டலிவ], செல்வம்மா [ஓய்வூதிய பெற்ற ஆசிரியை ஏறாமலை], நடராசா காலஞ்சென்ற தியாகராஜா ஆகியோரின் அன்புச் சகோதரியும் ஆவார்.

அன்னாரின் இறுதிக் கிரியைகள் 1-2-95 புதன் கிழமை நடைபெற்றன. எப்பதை உறறார், உறவினர், நண்பர்களுக்கு அறியத்தகுவினோம்.

தகவல்: நா. சண்முகானந்தன் [மருமகன்] [34995]

## சின்னத்துரை நித்தியானந்தவேல்

வகுவெட்டித்துறையைச் சேர்ந்த ஓய்வூதிய பெற்ற எழுதுவியைத் தவிர விவசாயத்தின்க்களம், பிள்ளையார் கோவில் பரிபாலன சபைத் தலைவரும் கிழமை சின்னத்துரை நித்தியானந்தவேல் அவர்கள் 30-1-95 அன்று சிவபகம் அடைந்தார்.

இவர் காலஞ்சென்ற சின்னத்துரை - அன்ன ஜானகி தம்பதிகளின் சிறுநீட்ட பூதவலனும், திரு. திருமதி நமசிவாயம் தம்பதிகளின் மருமகனும், கமலாம்பிகையின் அன்புக் கணவரும், அமிர்தவல்லி, சுந்தரவல்லி (கண்டா), கிருபானந்தரம் தீதி (மின் அத்தியட்சகர் தலைமைக் காரியாலயம், கொழும்பு), சரவணபவன் (பொறியியலாளர், வண்டன்), தண்டாயுதபாணி [யாழ். மருத்துவ பீட மாணவன்], கணநாதன் (பல்கலைக்கழகக் கல்லூரி மாணவன் ஊவாமாகாணம்) ஆகியோரின் அன்புத் தந்தையும்கூட, கயத்திரி, கஸ்தூரி ஆகியோரின் பேரணும், சந்திரலிங்கம், நங்கராஜன் [கண்டா] ஆகியோரின் மாமனாகும், சதானந்தவேல், பரமேஸ்வரி, தாயுமானவர், மகாலட்சுமி, கணேசமூர்த்தி ஆகியோரின் சகோதரரும், திருநடராஜா, காலஞ்சென்ற டாக்டர் தர்மலிங்கம் ஆகியோரின் மைத்துனருமாவார்.

அன்னாரின் இறுதிக் கிரியைகள் நேற்று (1-2-95) மாலை 5 மணிக்கு ஊறணி மயானத்தில் நடைபெற்றன என்பதை அறியத்தகுவினோம்.

இவ்வறிவித்தலை உறறார், உறவினர், நண்பர்கள் அனைவரும் தயவுடன் ஏற்றுக் கொள்ளவும். தகவல்: தி. சிபுரானந்தமூர்த்தி (மகன்) [34996]

செம்பாடு, வகுவெட்டித்துறை

OBITUARY  
Rev. Fr. ANTON RAJAKARIER  
Dearly beloved son of the late Advocate Regis and Kithamma Rajakarier of 79, Main Street, Jaffna, affectionate brother of Mrs. Teresa Saundra nayagam (Canada), Rev. Fr. Joseph (Bangalore) and late Angelo, Lenie, Cecil and Joy and Uncle of Fr. Michael Saundranayagam (Rome) Expired Funeral Service on Thursday 02-02-1995 at 3-30 p.m. at St. Mary's Cathedral, Jaffna.  
Informant; Miss Jessa Tambinayagam [34991]  
115, 3rd Cross Street, Jaffna.